



PARTY LED LIGHT SET



DJLIGHT60

GB – INSTRUCTION MANUAL

F - MANUEL D'UTILISATION

D – BEDIENUNGSANLEITUNG

NL - HANDLEIDING

SLO – NAVODILA ZA UPORABO

ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES





Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the freight company immediately and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the decal or rear panel of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 1m from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- Always disconnect from power source before servicing or replacing fuse and be sure to replace with same fuse size and type.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Do not operate the fixture at temperatures higher than this.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.
- DISCONNECT DEVICE: Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Specifications

Voltage.....	220-240V AC~ 50/60Hz
Consumption	60W
PAR light source:	12 x 1W (RGBW) x 2
MOON light source:	60 x 50mm RGBWA x 2
DMX channels.....	9/19
Control modes	Auto, Master/Slave, DMX, Remote
Power cable	4m
Packing Size.....	75 x 25 x 14cm
Weight	5.6kg

Power supply, wire Connection

Use a dedicated plug to connect the LED light and power. Make sure the unit is connected to the appropriate power supply.

Installation of the units

Before positioning the light, ensure the stability of the installation site. Drive the screw into the screw hole on the stand. Make sure that the units can't fall from the stand. The manufacturer cannot be held responsible for damages due to bad installation of the units.

Warning

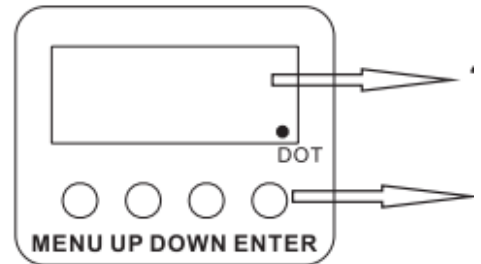
Carry the lights only by the handle.

Features

The control panel features 4 buttons and a 4-digit LED display.

Operation

- 1) When power is on, the digital LED display works with red dots.
When a DMX signal is present, the dot will be shiny.
- 2) DMX address code setting: Press "MENU" button. When the digital LED displays d001-d512, press "UP" or "Down" to set the address code. The code ranges from 001-512.

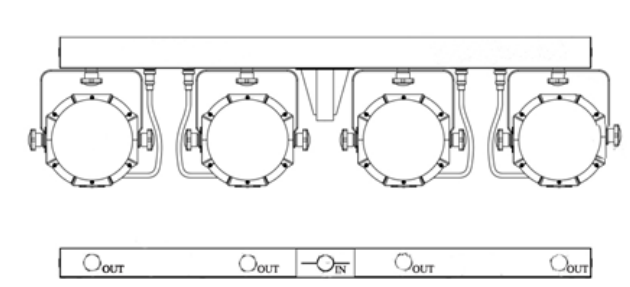


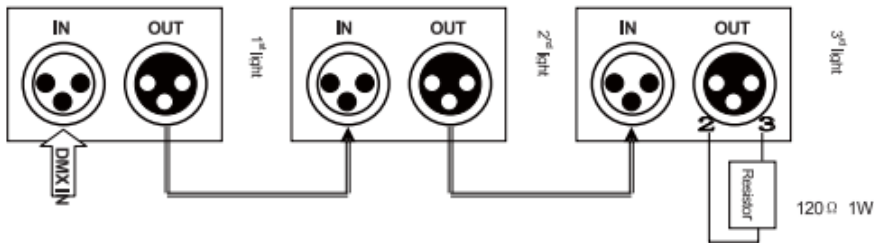
Button Specifications:

Aut	↔	AutP	↔	AP01/AP.08
↓		AutF	↔	AF0.1/AF.03
		AutN	↔	Au0.1/Au.03
Sou	↔	SouP	↔	SP01/SP.08
↓		SouF	↔	SF.01/SF.03
		SouN	↔	SN.01/SN.03
dnH	↔	D001/d512	↔	09CH
↓				19CH
SLA	↔	SLAu		

Connection of Signal Cable

You can use the 3-pin XLR cable to connect the OUT socket of the first light and the IN socket of the following light. Connect all the lights as below:





A DMX signal terminator is recommended on the last unit of the chain. DMX terminator is a XLR connector with a 120Ω resistor between the pin 2 and pin 3 of the XLR connector

Remote Control:



ON/OFF: ON/OFF

DMX: DMX Mode

AUTO MIX: Auto Mode with PAR-Moon Effects

SOUND MIX: Sound Mode with PAR-Moon Effects

PAR JUMP: Color Jump of PAR can

PAR: Auto Mode of PAR can

PAR: Sound Mode of PAR can

GRADUAL: Gradual Change of PAR Light

LED: Auto Mode of Moon Light Effects

LED: Sound Mode of Moon Light Effects

FLASH: Flash Effects of Par Light

COLOR -/+ : Browses through the colors

SEN -/+ : Increases/decreases the sound sensitivity in sound controlled mode

9 DMX Channels:

Channel	Value	Description
CH 1	0-9	Off
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Speed
CH3	0-255	Strobe
CH4	0-255	Master Dimmer
CH5	0-255	R
CH6	0-255	G
CH7	0-255	B
CH8	0-255	W
CH9	0-255	Choose Gobos for Moon Light (32 gobos)

19 DMX Channels

Channels	Value	Function
----------	-------	----------

CH1	0-9	Off
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Speed
CH3	0-255	Strobe
CH4	0-255	Master Dimmer
CH5	0-255	R
CH6	0-255	G
CH7	0-255	B
CH8	0-255	W
CH9	0-255	Master Dimmer for Moon Light
CH10	0-255	R1
CH11	0-255	G1
CH12	0-255	B1
CH13	0-255	W1
CH14	0-255	Y1
CH15	0-255	R2
CH16	0-255	G2
CH17	0-255	B2
CH18	0-255	W2
CH19	0-255	Y2

Fixture Cleaning

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.

- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

VII. Trouble-shooting

Problem	Solution
No display when power is on	1. Check if the power is correctly connected.
	2. Check the outlet is powered
Light is out of control	1. Check if the DMX address code is correctly set.
	2. Check if the DMX cable is correctly connected.
The light is off after working for a while	1. Check if the sensor is soldered on the LED PCB
	2. Check if the temperature is too high or not.
	3. Check if Power supply is damaged.
The beam is dark	1. Check if the temperature is too high and cause a fast fade.
	2. Check if there are too much dust on the surface of light.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 1m de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible;
Si un interrupteur omnipolaire est utilisé comme dispositif de déconnexion, l'emplacement sur l'appareil et la fonction de l'interrupteur doit être décrite, et le commutateur doit rester facilement accessible
- Les lampes utilisées dans ce jeu de lumière ne peuvent être remplacées que par le fabricant ou un service de réparation agréé ou un technicien qualifié.

Caractéristiques techniques

Alimentation 220-240V AC~ 50/60Hz
Consommation 60W
Source lumineuse PAR: 12 x 1W (RGBW) x 2

MOON..... 60 x 50mm RGBWA x 2
 Canaux DMX 9/19
 Modes de fonctionnement..... Auto, Maître/esclave, DMX, télécommande
 Codon d'alimentation..... 4m
 Dimensions de l'emballage..... 75 x 25 x 14cm
 Poids5,6kg

Cordon d'alimentation

Utilisez le cordon fourni pour brancher les luminaires sur le secteur. Vérifiez que la tension d'alimentation est correcte.

Installation

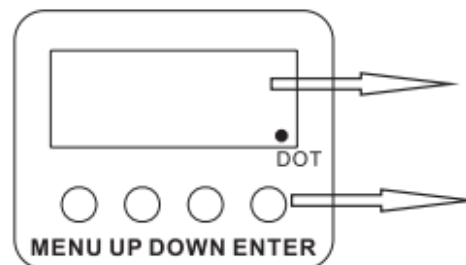
Avant d'installer le jeu de lumière, vérifiez la solidité du support. Vissez les projecteurs sur la barre transversale. Assurez-vous qu'ils sont fixement attachés sur la barre et ne risquent pas de tomber. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages dus à une mauvaise installation.

Avertissement

Portez les projecteurs uniquement par les poignées.

Panneau de commande

Le panneau de commande comporte 4 boutons et un afficheur à LED de 4 digits.



Utilisation

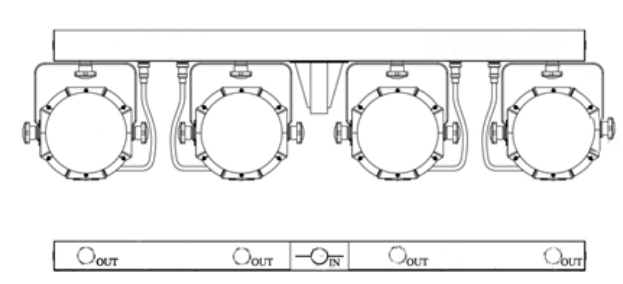
- 1) Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, l'afficheur à LED indique un point rouge. Lorsqu'un signal DMX est appliqué, le point devient très lumineux.
- 2) Réglage de l'adresse DMX: Appuyez sur la touche MENU. Lorsque que d001-d512 s'affiche, appuyez sur les touches UP/DOWN pour régler l'adresse. Les adresses vont de 001-512.

Menu

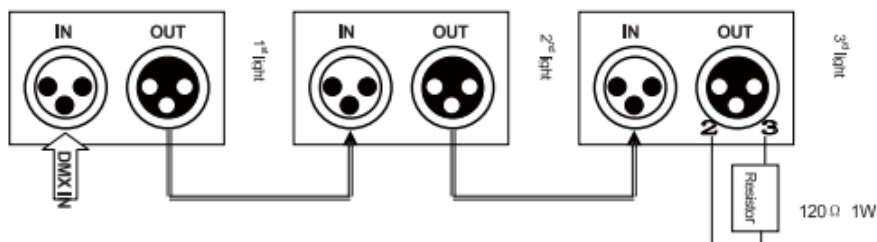
Aut	↔	AutP	↔	AP01/AP.08
↓		AutF	↔	AF0.1/AF.03
		AutN	↔	Au0.1/Au.03
Sou	↔	SouP	↔	SP01/SP.08
↓		SouF	↔	SF.01/SF.03
		SouN	↔	SN.01/SN.03
dnH	↔	D001/d512	↔	09CH
↓				19CH
SLA	↔	SLAu		

Connexion du câble signal

Branchez le cordon XLR sur la fiche de sortie OUT du premier appareil et la fiche d'entrée IN du deuxième. Branchez toutes les lampes comme indiqué ci-dessous.



Une résistance de fin de ligne est recommandée sur le dernier appareil de la chaîne. Il s'agit d'une résistance de 120Ω à installer entre pin 2 et pin 3 du connecteur XLR.



Télécommande:



Marche/Arrêt

DMX: Mode DMX

AUTO MIX: PAR & MOON sont en mode automatique

SOUND MIX: PAR & MOON sont en mode audio

PAR JUMP : Saut de couleur du PAR

PAR: PAR en mode automatique

PAR: PAR en mode audio

GRADUAL: Changement de couleur progressif du PAR

LED: MOON en mode automatique

LED: MOON en mode audio

FLASH: Effet stroboscope du PAR

COLOR -/+ : Parcourt les couleurs

SEN -/+ : Baisse/augmente la sensibilité sonore en mode audio

9 Canaux DMX:

Canal	Valeur	Description
CH 1	0-9	Arrêt
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Réglage de vitesse
CH3	0-255	Stroboscope
CH4	0-255	Variateur général
CH5	0-255	Variateur rouge
CH6	0-255	Variateur vert

CH7	0-255	Variateur bleu
CH8	0-255	Variateur blanc
CH9	0-255	Sélection du gobo pour le moon (32 gobos)

19 Canaux DMX

Canal	Valeur	Description
CH 1	0-9	Arrêt
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Réglage de vitesse
CH3	0-255	Stroboscope
CH4	0-255	Variateur général
CH5	0-255	Variateur rouge
CH6	0-255	Variateur vert
CH7	0-255	Variateur bleu
CH8	0-255	Variateur blanc
CH9	0-255	Variateur général pour le Moon
CH10	0-255	R1
CH11	0-255	G1
CH12	0-255	B1
CH13	0-255	W1
CH14	0-255	Y1
CH15	0-255	R2
CH16	0-255	G2
CH17	0-255	B2
CH18	0-255	W2
CH19	0-255	Y2

Nettoyage de l'appareil

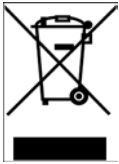
Nettoyez régulièrement les lentilles internes et externes e/ou miroirs afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend des conditions d'utilisation. Un environnement humide, enfumé ou particulièrement sale favorise l'accumulation de poussière sur les optiques.

- Utilisez un chiffon doux et du nettoyant à vitres classique.
- Séchez toutes les pièces soigneusement.
- Nettoyez les optiques externes au moins une fois toutes les 3 semaines et les optiques internes tous les 1-2 mois.

Diagnostic de défaillance

Problème	Solution
Pas d'affichage lors de la mise sous tension	1. Vérifiez le branchement d'alimentation
	2. Vérifiez si la prise fonctionne
La lumière est incontrôlable	1. Vérifiez si l'adresse DMX a été réglée correctement

	2. Vérifiez si le câble DMX est correctement branché
La lumière s'éteint après un certain temps	1. Vérifiez si le détecteur est soudé sur le PCB
	2. Vérifiez si la température est trop élevée
	3. Vérifiez si l'alimentation fonctionne
Le rayon est très sombre	1. Vérifiez si la température est trop élevée et provoque un fondu trop rapide
	2. Vérifiez si le verre de la lampe est propre



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.



Auspacken

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 1m Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht zerquetscht oder beschädigt werden kann.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.
- Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

- Die Leuchtmittel dürfen nur vom Hersteller, von einem anerkannten Fachbetrieb oder einem erfahrenen Techniker ersetzt werden.

Technische Daten

Versorgung 220-240V AC~ 50/60Hz
 Verbrauch 60W
 Leuchtmittel: PAR: 12 x 1W (RGBW) LEDs x 2
 MOON: 60 x 50mm RGBWA x 2
 DMX Kanäle 9/19
 Betriebsarten Auto, Master/Slave, DMX, Fernbedienung
 Stromkabel 4m
 Verpackungsgröße 75 x 25 x 14cm
 Gewicht 5,6kg

Anschluss der Stromversorgung

Nur das mitgelieferte Kabel benutzen, um die Lampen ans Netz anzuschließen. Auf die richtige Versorgungsspannung achten.

Installation

Bevor Sie das Gerät aufstellen, vergewissern Sie sich, dass die Standfläche stabil ist. Strahler fest an den Querbalken anschrauben. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte nicht herunterfallen können. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Montage.

Warnung

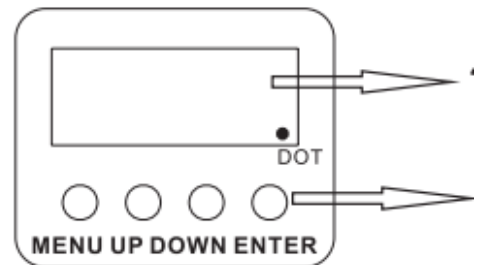
Die Strahler nur am Bügel anfassen.

Bedienfeld

Das Bedienfeld besitzt 4 Tasten und ein 4-stelliges LED Display.

Bedienung

- 1) Beim Einschalten erscheint ein roter Punkt auf dem Display. Wenn ein DMX Signal anliegt, leuchtet der Punkt hell.
- 2) Einstellung der DMX Adresse: "MENU" Taste drücken. Wenn d001-d512 erscheint, mit den UP/DOWN Tasten die Adresse zwischen 01 und 512 einstellen.



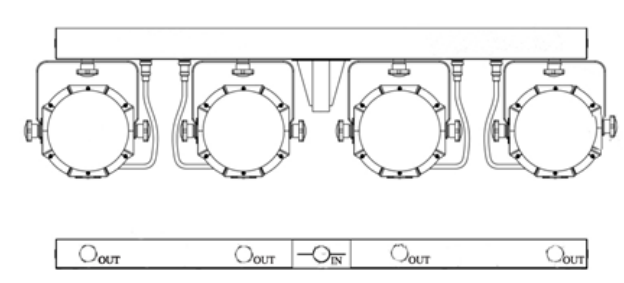
Funktionen

Aut	↔	AutP	↔	AP01/AP.08
↓		AutF	↔	AF0.1/AF.03
		AutN	↔	Au0.1/Au.03
Sou	↔	SouP	↔	SP01/SP.08
↓		SouF	↔	SF.01/SF.03
		SouN	↔	SN.01/SN.03
dnH	↔	D001/d512	↔	09CH

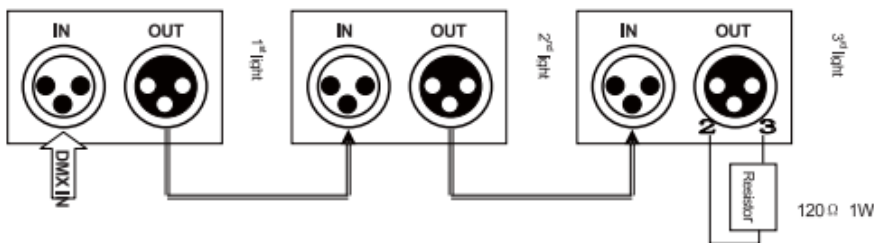
↓				19CH
SLA	↔	SLAu		

Anschluss des Signalkabels

Das 3-pol. XLR Kabel an die OUT Buchse des ersten und an die IN Buchse des zweiten Geräts anschließen. Alle Strahler wie nachstehend angegeben miteinander verbinden.



Ein DMX Endwiderstand muss an den XLR Verbinder des letzten Geräts angeschlossen werden. Es handelt sich um einen 120 Ohm Abschlusswiderstand, der zwischen Stift 2 und 3 geschlossen wird.



Fernbedienung



Ein/Aus

DMX: DMX Betrieb

AUTO MIX: PAR & MOON sind im Automatikbetrieb

SOUND MIX: PAR & MOON sind im musikgesteuerten Betrieb

PAR JUMP : Farbensprung des PAR Strahlers

PAR: PAR Strahler im Automatikbetrieb

PAR: PAR Strahler im musikgesteuerten Betrieb

GRADUAL: Allmählicher Farbwechsel des PAR Strahlers

LED: MOON im Automatikbetrieb

LED: MOON im musikgesteuerten Betrieb

FLASH: Stroboskopeffekt des PAR Strahlers

COLOR -/+ : Durchläuft die Farben

SEN -/+ : Vermindert/erhöht die Empfindlichkeit im musikgesteuerten Betrieb

DMX Kanäle:

Kanal	Wert	Beschreibung
CH 1	0-9	Off
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03

CH2	0-255	Geschwindigkeitseinstellung
CH3	0-255	Stroboskop
CH4	0-255	Master Dimmer
CH5	0-255	Roter Dimmer
CH6	0-255	Grüner Dimmer
CH7	0-255	Blauer Dimmer
CH8	0-255	Weißer Dimmer
CH9	0-255	Wahl des Gobos für den Moon (32 Gobos)

19 DMX Kanäle

Kanal	Wert	Beschreibung
CH 1	0-9	Off
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Geschwindigkeitseinstellung
CH3	0-255	Stroboskop
CH4	0-255	Master Dimmer
CH5	0-255	Roter Dimmer
CH6	0-255	Grüner Dimmer
CH7	0-255	Blauer Dimmer
CH8	0-255	Weißer Dimmer
CH9	0-255	Master Dimmer für den Moon
CH10	0-255	R1
CH11	0-255	G1
CH12	0-255	B1
CH13	0-255	W1
CH14	0-255	Y1
CH15	0-255	R2
CH16	0-255	G2
CH17	0-255	B2
CH18	0-255	W2
CH19	0-255	Y2

Reinigung des Geräts

Regelmäßig die Linsen des Geräts reinigen, um eine optimale Leuchtkraft zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von den Betriebsumständen ab. In einer feuchten, rauchigen oder staubigen Umgebung sammelt sich mehr Schmutz an.

- Die Linsen mit einem weichen Tuch und normalem Glasreiniger abwischen.
- Alle Teile sorgfältig trocknen.
- Die Linsen mindestens einmal alle 3 Wochen reinigen. Die Innenseite der Linsen alle 1-2 Monate.

Fehlerdiagnose

Problem	Lösung
Kein Display	1. Netzanschluss prüfen
	2. Steckdose prüfen
Licht nicht steuerbar	1. DMX Adresse prüfen
	2. DMX Anschlusskabel prüfen
Licht geht nach einer Weile aus	1. Sensorlötstelle auf PCB prüfen
	2. Prüfen, ob die Temperatur zu hoch ist
	3. Prüfen, ob die Stromversorgung funktioniert
Strahlen sind dunkel	1. Prüfen, ob Überhitzung zu vorzeitigem Ausblenden führt
	2. Prüfen, ob die Optik verschmutzt ist



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

NL

Uitpakken

Onmiddellijk naar de aankoop van het toestel, verwijder voorzichtig de verpakking en wees zeker dat het toestel in goede toestand is. Breng direct uw dealer op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal indien onderdelen of het karton door het transport beschadigd zijn. Bewaar het karton en alle verpakkingsmaterialen. Indien het toestel moet gerepareerd worden is het belangrijk het toestel in zijn originele verpakking te versturen.

Veiligheidsinstructies

Lees de handleiding aandachtig door. Ze bevat belangrijke informatie voor de installatie, gebruik en onderhoud van dit toestel.

- Bewaar deze handleiding.
- Wees zeker dat u het toestel op de juiste spanning aansluit en dat de lichtnetspanning niet hoger dan de op de zijde van het toestel aangegeven spanning is.
- Alleen voor gebruik binnenshuis!
- Om vuur en elektrische schokken te verhinderen bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid. Wees zeker dat geen ontvlambare materialen in de buurt van het toestel zijn tijdens de werking.
- Plaats het toestel in een ruimte met voldoende ventilatie en in tenminste 1m afstand van oppervlakken. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- Verwijder het stopcontact alvorens u het toestel onderhoud of de zekering vervangt. Gebruik alleen een zekering met dezelfde specificaties.
- Gebruik het toestel niet in ruimtes met een temperatuur van meer dan 40°C.
- In geval van een ernstig probleem stop het toestel direct. Verzoek nooit het toestel zelfs te repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Gebruik alleen onderdelen met dezelfde specificaties.
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt geplooid of beschadigd.
- Nooit aan de kabel trekken.
- Nooit in de lichtbron kijken.
- **Ontkoppeling van het net:** Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn

- De lampen moeten alléén van de fabrikant of van een ervaren technicus worden vervangt.

Specificaties

Voeding..... 220-240V AC~ 50/60Hz
 Opgenomen vermogen..... 60W
 LED lamp:PAR: 12 x 1W (RGBW) x 2
 MOON: 60 x 50mm RGBWA x 2
 DMX kanalen..... 9/19
 Controle modi.....Auto, Master/Slave, DMX, afstandsbediening
 Voedingskabel 4m
 Afmetingen (verpakking) 75 x 25 x 14cm
 Gewicht.....5,6kg

Aansluiting van de voeding

Gebruik de meegeleverde voedingskabel om de unit op het lichtnet aan te sluiten.

Installatie

Wees zeker dat het oppervlak stabiel is alvorens U de standaard opstelt. Schroef de units op de T-bar vast. Wees zeker dat ze niet kunnen vallen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die door foute installatie veroorzaakt zijn.

Waarschuwing

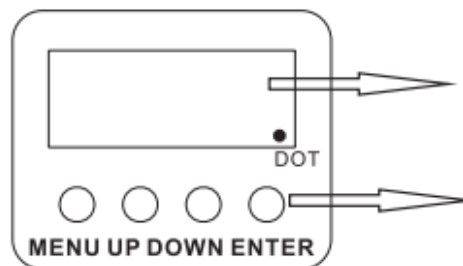
Transporteer de unit alleen via de beugel.

Controle paneel

Het controle paneel heft 4 toetsen en een 4-digit led display.

Werking

- 1) Als het toestel wordt aangeschakeld, verschijnt een rode punt op de display. Als een DMX signaal wordt ontvangen, verschijnt de punt helder.
- 2) DMX adres instelling: Druk de "MENU" toets. Als d001-d512 verschijnt druk UP/DOWN om het adres tussen 001 en 512 in te stellen.

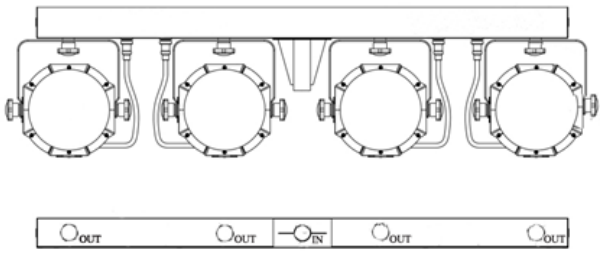


Menu punten:

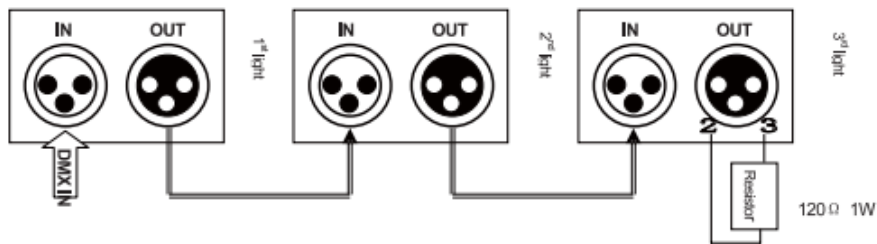
Aut	↔	AutP	↔	AP01/AP.08
↓		AutF	↔	AF0.1/AF.03
		AutN	↔	Au0.1/Au.03
Sou	↔	SouP	↔	SP01/SP.08
↓		SouF	↔	SF.01/SF.03
		SouN	↔	SN.01/SN.03
dnH	↔	D001/d512	↔	09CH
↓				19CH
SLA	↔	SLAu		

Aansluiting van de signaalkabel

Sluit de 3-pin XLR connector op de uitgang van het eerste toestel en de ingang van het tweede toestel aan. Sluit de toestellen aan zoals beneden getoont:



Sluit een 120 ohm EOL weerstand tussen pin 2 en 3 van de XLR connector van het laatste toestel van de lijn aan.



Afstandsbediening:



Aan/uit

DMX: DMX modus

AUTO MIX: Auto modus met PAR-Moon effecten

SOUND MIX: Geluidsbestuurde modus met PAR-Moon effecten

PAR JUMP : Kleurwissel van de PAR can

PAR: Auto modus van de PAR can

PAR: Sound modus van de PAR can

GRADUAL: Trage kleurwissel van de PAR can

LED: Auto modus van de Moon lichteffecten

LED: Sound modus van de Moon lichteffecten

FLASH: Stroboscoop effect van de PAR can

COLOR -/+ : Loopt door de kleuren

SEN -/+ : Vermindert/verhoogt de geluidsgevoeligheid in de geluidsbestuurde modus

9 DMX Kanalen:

Kanaal	Waarde	Omschrijving
CH 1	0-9	Uit
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Snelheidsregeling
CH3	0-255	Stroboscoop
CH4	0-255	Master dimming
CH5	0-255	Rood dimming

CH6	0-255	Groen dimming
CH7	0-255	Blauw dimming
CH8	0-255	Wit dimming
CH9	0-255	Gobo voor de Moon kiezen (32 gobo's)

19 DMX Kanalen:

Kanaal	Waarde	Omschrijving
CH 1	0-9	Uit
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Snelheidsregeling
CH3	0-255	Stroboscoop
CH4	0-255	Master dimming
CH5	0-255	Rood dimming
CH6	0-255	Groen dimming
CH7	0-255	Blauw dimming
CH8	0-255	Wit dimming
CH9	0-255	Master dimmer voor de moon
CH10	0-255	R1
CH11	0-255	G1
CH12	0-255	B1
CH13	0-255	W1
CH14	0-255	Y1
CH15	0-255	R2
CH16	0-255	G2
CH17	0-255	B2
CH18	0-255	W2
CH19	0-255	Y2

Reiniging

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden: vochtige, berookte of bijzonder vuile omgeving veroorzaakt meer vuil op de optische delen.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische delen tenminste alle 20 dagen. Reinig de interne optische delen tenminste alle 30/60 dagen.

In geval van problemen

Probleem	Oplossing
Geen display	1. Controleer voedingsaansluiting
	2. Controleer stopcontactdoos

Licht niet bestuurbaar	1. Controleer het DMX adres.
	2. Controleer de aansluiting van de DMX kabel
Licht gaat uit na enige tijd	1. Controleer het soldeer op het PCB
	2. Controleer of de temperatuur te hoog is
	3. Controleer de voedingsbron
Donker straal	1. Controleer of de temperatuur te hoog is
	2. Controleer of de lampen schoon zijn



BELANGRIJKE OPMERKING: Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Lever ze a.u.b. in bij een gespecialiseerd inzamelpunt. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper over hoe de producten te recycleren.

SLO

Napotki za razpakiranje

Takoj po prejemu naprave, pazljivo razpakirajte škatlo, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli prisotni in so bili prejeti v dobrem stanju. Če so deli poškodovani ali je škatla kaže znake slabega ravnanja pri transportu takoj obvestite dostavno podjetje in obdržite embalažo za pregled. Hranite škatlo in celotno embalažo. V primeru, da je potrebno napravo vrniti proizvajalcu, je pomembno, da se naprava vrne v originalni tovarniški embalaži.

Varnostna navodila

Skrbno preberite ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Prosimo, shranite ta priročnik za uporabo v prihodnje. Če prodajate enoto drugemu uporabniku, se prepričajte, da tudi on dobi ta navodila.
- Vedno se prepričajte, da je naprava povezana na ustrezno napetost, in da omrežna napetost, da ni višja od tiste, ki je navedena na nalepki ali hrbtni strani ogradja..
- Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 1m od sosednjih površin.
- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da nadomestite z varovalko enake velikosti in tipa.
- Maksimalna temperatura (Ta) je 104 ° F (40 ° C). Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh.
- V primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificiranih ljudi, lahko povzroči poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju oči svetlobnega vira, medtem ko je vklopljen.

ODKLOP NAPRAVE: Če je naprava povezana preko električnega vtikača ali sponke, odklop, naprava mora biti enostaven in dostopen.

Tehnični podatki

Napajanje.....	220-240V AC~ 50/60Hz
Poraba.....	60W
LED žarnica:	PAR: 12 x 1W (RGBW) x 2
.....	MOON: 60 x 50mm RGBWA x 2
DMX kanali.....	9/19
Načini kontrole	Samodejno, Master/Slave, DMX, Daljinsko
Napajalni kabel	4m
Velikost paketa	75 x 25 x 14cm
Teža.....	5,6kg

Napajanje, žična povezava

Uporabite namenski vtikač za priključitev LED luči in napajanja. Poskrbite, da je naprava priključena na ustrezno napetost.

Namestitev enote

Pred namestitvijo luči, zagotovi stabilnost namestitve. Privijte vijak v luknjo za vijak na stojalu. Poskrbite, da enote ne more pasti iz stojala. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki zaradi slabe namestitve enote.

Opozorilo: Nosite luči le z ročajem.

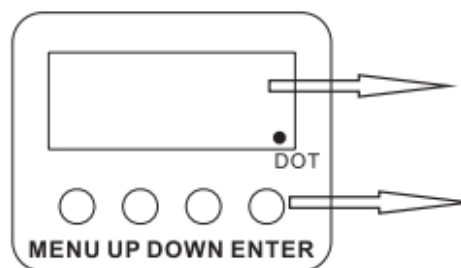
Lastnosti

Nadzorna plošča ima 4 gumbе in 4-mestni LED zaslon.

Delovanje

1) Če je naprava vklopljena, digitalni LED zaslon dela z rdečimi pikami. Ko je DMX signala prisoten, pika sveti.

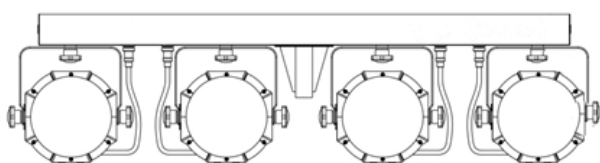
2) Nastavitev DMX adresno: Pritisnite tipko "MENU". Ko digitalni LED zaslon D001-D512, pritisnite "UP" ali "DOWN", da nastavite kodo adrese. Koda se giblje od 001-512.



Tipke:

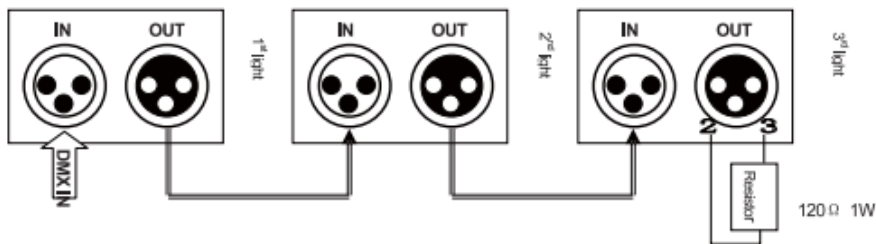
Aut	↔	AutP	↔	AP01/AP.08
↓		AutF	↔	AF0.1/AF.03
		AutN	↔	Au0.1/Au.03
Sou	↔	SouP	↔	SP01/SP.08
↓		SouF	↔	SF.01/SF.03
		SouN	↔	SN.01/SN.03
dnH	↔	D001/d512	↔	09CH
↓				19CH
SLA	↔	SLAu		

Povezava signalnega kabla



Lahko uporabite 3-pin XLR kabel za povezavo OUT prve luči in vtičnice IN naslednje luči. Priključite vse luči, kot je prikazano spodaj:

DMX signalni terminator je priporočljiv na zadnji enoti v verigi. DMX terminator je XLR konektor z 120Ω uporom med pin 2 in pin 3 XLR priključka



Daljinski upravljalnik:



ON/OFF: VKLOP/IZKLOP

DMX: DMX način

AUTO MIX: Samodejni način z PAR-Moon Efektima

SOUND MIX: Zvočni način z PAR-Moon Efektima

PAR JUMP: Skokovite barve PAR luči

PAR: Samodejni način PAR luči

PAR: Zvočni način PAR luči

GRADUAL: Postopna sprememba PAR luči

LED: Samodejni način Moon svetlobnih efektov

LED: Zvočni način Moon svetlobnih efektov

FLASH: Flash Efekt PAR luči

COLOR -/+ : Brskanje po barvah

SEN -/+ : Povečanje / zmanjšanje zvočne občutljivost v zvočno nadzorovanem načinu

9 DMX kanali:

Kanal	Vrednost	Opis
CH 1	0-9	Off
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Prilagoditev hitrosti
CH3	0-255	Stroboskop
CH4	0-255	Master zatemnitev
CH5	0-255	Rdeča zatemnitev
CH6	0-255	Zelena zatemnitev
CH7	0-255	Modra zatemnitev

CH8	0-255	Bela zatemnitev
CH9	0-255	Izbira Gobo za Moon (32 gobo)

19 DMX kanali:

Kanal	Vrednost	Opis
CH 1	0-9	Off
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Prilagoditev hitrosti
CH3	0-255	Stroboskop
CH4	0-255	Master zatemnitev
CH5	0-255	Rdeča zatemnitev
CH6	0-255	Zelena zatemnitev
CH7	0-255	Modra zatemnitev
CH8	0-255	Bela zatemnitev
CH9	0-255	Master zatemnitev za Moon
CH10	0-255	R1
CH11	0-255	G1
CH12	0-255	B1
CH13	0-255	W1
CH14	0-255	Y1
CH15	0-255	R2
CH16	0-255	G2
CH17	0-255	B2
CH18	0-255	W2
CH19	0-255	Y2

Čiščenje enote

Čiščenje notranjih in zunanjih optičnih leč ali ogledal se mora izvajati redno za optimalno oddajanje svetlobe. Pogostost čiščenja je odvisna od okolja, v katerem deluje naprava: vlaga, dim ali zelo umazano okolje lahko povzroči večje nabiranje umazanije na optiki enote.

- Čistite z mehko krpo z normalno tekočino za čiščenje stekla.
- Vedno previdno posušite občutljive dele.
- Čiščenje zunanjih optičnih leč vsaj vsakih 20 dni. Čiščenje notranjih leč vsaj vsakih 30/60 dni.

Odpravljanje težav

Problem	Rešitev
Naprava je vklopljena, zaslon de dela	1. Preverite, ali je napajanje pravilno priključeno.
	2. Preverite vtičnico za napajanje
Svetloba je izven kontrole	1. Preverite ali je DMX adresa pravilno nastavljena.
	2. Preverite ali je DMX kabel pravilno priključen.
Lučka ne sveti, ko dela nekaj časa	1. Preverite, če je tipalo spajkano na LED PCB

	2. Preverite, če je temperatura previsoka ali ne.
	3. Preverite, če je napajalnik poškodovan.
Žarek je temen	1. Preverite, če je temperatura previsoka in povzroči hitro bledenje.
	2. Preverite, če je preveč prahu na površini svetlobe.



Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, recikliranje odgovorno za spodbujanje trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Če želite vrniti svojo rabljeno napravo, prosimo uporaba sistemov vračanja in zbiranja, ali se obrnite na prodajalca, kjer ste proizvod kupili. Lahko so ta izdelek za okolje varno reciklira.

ES

Desembalaje

Una vez reciba el equipo, abra el embalaje y verifique que el contenido está completo y en perfecto estado. Si no es así, avise inmediatamente al transportista y conserve el embalaje si muestra signos de maltrato. Conserve el embalaje y todos los materiales de embalaje para poder transportar el equipo con toda seguridad.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.

- Conserve el manual para consultas futuras. Si el equipo cambia de propietario algún día asegúrese de que recibe el manual.
- Asegúrese de que la tensión del enchufe, se corresponde con las necesidades del equipo y no supera el Voltaje requerido por el equipo e indicado en la placa indicadora del mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores!
- Para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o la humedad. Asegúrese de que ningún objeto inflamable se encuentra cerca del equipo durante el funcionamiento del mismo.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado a una distancia como mínimo de 1 metro de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación del equipo, no quedan obstruidas.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación o mantenimiento. Cuando usted cambie un fusible, hágalo por uno de idénticas características al original.
- La temperatura ambiente no debe pasar de 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de malfuncionamiento, pare inmediatamente el equipo. No intente jamás reparar usted mismo el equipo. Una reparación mal efectuada, puede provocar daños y malfuncionamientos. Contacte con un servicio autorizado. Haga que utilicen únicamente recambios originales.
- Asegúrese de que le cable de corriente nunca esté dañado o pellizcado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando del cable, hágalo desde la propia clavija y con cuidado.
- No exponga los ojos a la fuente luminosa.
- Cuando el cable de corriente o el interruptor del equipo, sean utilizados como método de desconexión, este dispositivo debe permanecer fácilmente accesible;
- Si un interruptor omnipolar se utiliza como dispositivo de desconexión, la ubicación en el dispositivo, así como función han de estar descritos y el conmutador ha de permanecer fácilmente accesible.

Características técnicas

Alimentación.....	220-240V AC~ 50/60Hz
Consumo.....	60W
Fuente luminosa:	PAR: 12 x 1W (RGBW) x 2
.....	MOON: 60 x 50mm RGBWA x 2
Canales DMX.....	9/19
Modos de funcionamiento	Auto, Maestro/esclavo, DMX, mando a distancia.
Cable de corriente	4m
Dimensiones del embalaje.....	75 x 25 x 14cm
Peso	5,6kg

Cable de alimentación

Utilice el cable incluido para conectar el equipo a la corriente. Verifique que la tensión del enchufe, es la correcta.

Instalación

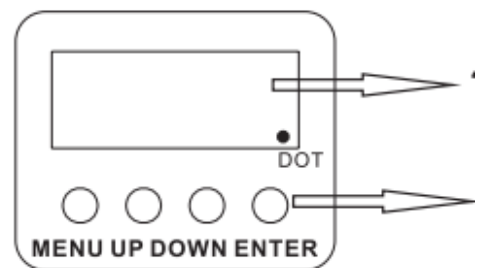
Antes de instalar el equipo, verifique la solidez del soporte. Asegure los proyectores a la barra transversal. Asegúrese que están firmemente asegurados a la barra y que no corren riesgo de caer. Nosotros, declinamos cualquier responsabilidad de los daños ocasionados por una mala instalación.

Advertencia

Transporte los proyectores únicamente por las asas.

Panel de control

El panel de control comporta 4 botones y un display de LED de 4 dígitos.



Utilización

Cuándo el equipo está conectado a la corriente, el indicador de LED indica un punto Rojo. Cuándo se aplica una señal DMX, el punto se vuelve muy luminoso.

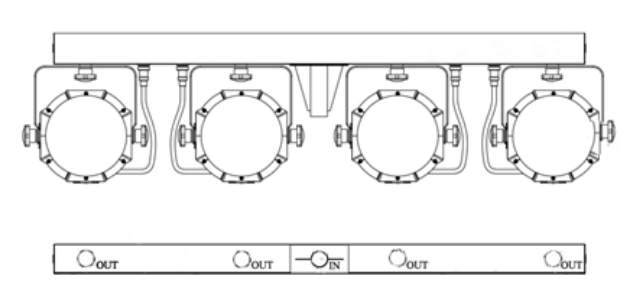
1) Ajuste de la dirección DMX: Apriete en la tecla MENU. Cuándo d001-d512 se indica, apriete las teclas UP/DOWN para ajustar la dirección. Las direcciones, van de 001-512.

Afectación de las teclas

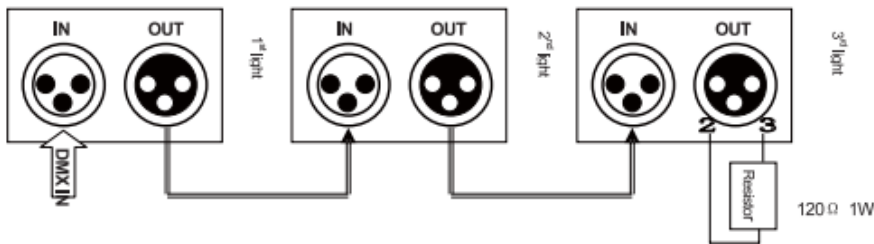
Aut	↔	AutP	↔	AP01/AP.08
↓		AutF	↔	AF0.1/AF.03
		AutN	↔	Au0.1/Au.03
Sou	↔	SouP	↔	SP01/SP.08
↓		SouF	↔	SF.01/SF.03
		SouN	↔	SN.01/SN.03
dnH	↔	D001/d512	↔	09CH
↓				19CH
SLA	↔	SLAu		

Conexión del cable de señal

Conecte el cable XLR en la clavija de salida del primer equipo y la clavija de entrada en el In del segundo. Conecte todas las lámparas como se indica a continuación.



Se recomienda instalar una resistencia de fin de línea. Se trata de una resistencia de 120Ω a instalar entre el pin 2 y el 3 del conector XLR.



Mando a distancia:



ON/OFF: ON/OFF

DMX: Modo DMX

AUTO MIX: Modo Auto con los PAR y los efectos

SOUND MIX: Modo Sonido con efectos PAR-Moon

PAR JUMP: Salto de color de los proyectores PAR

PAR: Modo Auto para los proyectores PAR

PAR: Modo Sonido para los proyectores PAR

GRADUAL: Cambio gradual para los proyectores PAR

LED: Modo Auto para los efectos Moon Light

LED: Modo Sonido para los efectos Moon Light

FLASH: Efecto Flash para los Par

COLOR -/+: Cambio de colores almacenados

SEN -/+: Incremento/Disminución de la sensibilidad del sonido.

9 Canales DMX:

Canal	Valor	Descripción
CH 1	0-9	Apagado
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Ajuste de velocidad

CH3	0-255	Estroboscopio
CH4	0-255	Variador general
CH5	0-255	Variador Rojo
CH6	0-255	Variador Verde
CH7	0-255	Variador Azul
CH8	0-255	Variador Blanco
CH9	0-255	Selección del gobo (32 gobos)

19 Canales DMX:

Canal	Valor	Descripción
CH 1	0-9	Apagado
	10-36	Au01/Au03
	37-108	AP01/AP08
	109-135	AF01/AF03
	136-162	Sn01/Sn03
	163-234	SP01/SP08
	235-255	SF01/SF03
CH2	0-255	Ajuste de velocidad
CH3	0-255	Estroboscopio
CH4	0-255	Variador general
CH5	0-255	Variador Rojo
CH6	0-255	Variador Verde
CH7	0-255	Variador Azul
CH8	0-255	Variador Blanco
CH9	0-255	Variador general para el Moon
CH10	0-255	R1
CH11	0-255	G1
CH12	0-255	B1
CH13	0-255	W1
CH14	0-255	Y1
CH15	0-255	R2
CH16	0-255	G2
CH17	0-255	B2
CH18	0-255	W2
CH19	0-255	Y2

Limpieza del equipo

Limpie regularmente las lentes externas a fin de optimizar la potencia de la luz. La frecuencia de limpieza depende de las condiciones de uso. Un medio húmedo, polvoriento o marino, favorece la acumulación de suciedad en las ópticas.

Desenchufe SIEMPRE el equipo antes de manipularlo o limpiarlo.

- Utilice un paño y limpiador de vidrios clásico.
- Seque todas las piezas cuidadosamente.
- Limpie las ópticas externas, al menos cada tres semanas.

Diagnóstico de fallo

Problema	Solución
No se enciende cuándo se pone en marcha	1. Verifique el conexionado de alimentación
	2. Verifique si el enchufe funciona
La luminaria, es incontrolable	1. Verifique si la dirección DMX está ajustada correctamente
	2. Verifique que el cable DMX está correctamente enchufado
La luminaria se apaga después de cierto tiempo	1. Verifique que el detector está bien acoplado
	2. Verifique si la temperatura es muy elevada
	3. Verifique que la alimentación funciona
El haz es muy oscuro	1. Verifique si la temperatura es muy elevada y provoca un fundido muy rápido
	2. Verifique si el cristal de la lámpara está limpio



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad Europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.